



FILHARMONIA ZIELONOGÓRSKA  
im. Tadeusza Bairda

Dyrektor Czesław Grabowski

---

*muzyka - emocje - harmonia...*

## **Dni muzyki nad Odrą**

**21. lutego – 05. kwietnia 2020 r.**

---

***Festiwal zrealizowano przy pomocy finansowej  
Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego  
oraz  
Urzędu Marszałkowskiego Województwa Lubuskiego***

---



**Lubuskie**  
Warte zachodu

**Ministerstwo  
Kultury  
i Dziedzictwa  
Narodowego.**

[www.lubuskie.pl](http://www.lubuskie.pl)

FESTIWAL

---

**DNI MUZYKI NAD ODRĄ**  
**MUSIKFESTTAGE AN DER ODER**

Honorowy patronat

**prof. dr hab. Piotr Gliński**  
**Wiceprezes Rady Ministrów,**  
**Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego**

**Elżbieta Anna Polak**  
**Marszałek Województwa Lubuskiego**

organizator

**Filharmonia Zielonogórska**  
**im. Tadeusza Bairda**

przy współpracy

**Messe und Veranstaltungen GmbH**  
**Frankfurt (Oder)**  
**Brandenburgisches Staatsorchester Frankfurt**

kierownictwo artystyczne

**prof. dr hab. Czesław Grabowski**

*Szanowni Państwo !*

*Od wielu lat, z wielką dumą i nieukrywaną przyjemnością, mam zaszczyt patronować jednej z największych imprez muzycznych Europy Środkowej – Międzynarodowemu Festiwalowi „Dni Muzyki nad Odrą”.*

*Mam nadzieję, że tegoroczny, jubileuszowy Festiwal utwierdzi nas w przekonaniu, iż sztuka skrywa w sobie ogromy potencjał, który dobrze wykorzystany, służyć może zacieśnieniu współpracy na różnych polach działania. W naszym wielokulturowym regionie muzyka zajmuje szczególne miejsce, bo jako międzypokoleniowy i międzynarodowy język sztuki, łączy ludzi i ich wrażliwość, umożliwiając budowanie tożsamości.*

*Wszystkim muzykom jubileuszowych koncertów życzę niezapomnianych wrażeń i poczucia bliskości z naszym regionem, a słuchaczom wielu chwil uniesień oraz wspaniałych doznań artystycznych.*

*Elżbieta Anna Polak  
Marszałek Województwa Lubuskiego*

*Sehr geehrte Damen und Herren!*

*Seit vielen Jahren habe ich die Ehre, mit großem Stolz und unverhohlener Freude, die Schirmherrschaft über eine der größten Musikveranstaltungen Mitteleuropas – das Internationale Festival „Musikfesttage an der Oder“ – zu übernehmen.*

*Ich hoffe, dass das diesjährige Jubiläumsfestival uns in der Überzeugung bestätigt, dass die Kunst ein riesiges Potential in sich birgt, welches – gut eingesetzt – zur Verengung der Zusammenarbeit in vielen Bereichen führen kann. In unserer multikulturellen Region nimmt die Musik einen besonderen Platz ein, als eine generationsübergreifende und internationale Sprache der Kunst. Sie vereint Menschen und ihre Sensibilität, um zur Bildung der Identität beizutragen.*

*Allen Musikern der Jubiläumskonzerte wünsche ich unvergessene Momente sowie ein Gefühl der Nähe mit der Region und den Zuhörern wünsche ich viele Begeisterungsmomente und große künstlerische Entdeckungen*

*Elżbieta Anna Polak  
Marschallin der Woiwodschaft Lubuskie*

**21. lutego 2020 r., piątek**  
 sala Międzynarodowego Centrum Muzycznego  
 godz.19.00

**Recital fortepianowy**  
**Na urodziny F. Chopina**

**BEATA BILIŃSKA**  
 Fortepian

Program:

J.S. Bach – F. Busoni – **Chaconne d-moll BWV 1004**

L. van Beethoven - **Sonata C – dur op. 2 nr 3**

*Allegro con brio, Adagio, Scherzo Allegro, Allegro Assai*

---

F.Chopin

- **Ballada g-moll op.23**

- **Nokturn Es-dur op. 52 nr 2**

- **Mazurki op.68** (C-dur, a-moll, F-dur, f-moll)

- **Tarantella As-dur op. 43**

- **Polonez As-dur op. 53**

Koncert tradycyjnie dedykowany F. Chopinowi w przededniu rocznicy jego 210 urodzin. Obok muzyki polskiego wirtuoza romantyzmu zabrzmiał transkrypcja barokowej naj słynniejszej Chaconny na skrzypce J.S.Bacha oraz klasyczna sonata patrona roku 2020 – L. van Beethovena

Das Konzert wird traditionell F. Chopin gewidmet am Vortag seines 210. Geburtstags. Neben der Musik des polnischen romantischen Virtuosen ertönt eine Transkription der bekanntesten barocken Chaconne für Violine von J. S. Bach und eine klassische Sonate des Jahrespatrons von 2020 – L. van Beethoven.

**Sławomir Kozłowski** – prowadzenie

**28. lutego 2020 r., piątek**

sala MCM

godz.19.00

## **Inauguracja Dni Muzyki nad Odrą**

**Orkiestra Symfoniczna Filharmonii Zielonogórskiej  
Chór Singakademie z Frankfurtu nad Odrą**

**CZESŁAW GRABOWSKI** – dyrygent

**SZYMON NEHRING** – fortepian

**EVELINA LIUBONKO** – sopran (Ukraina)

**LILIA NIKITCHUK** – mezzosopran (Ukraina)

**SIERGIEJ KUTEPOW** – tenor (Ukraina)

**VLODYMYR SHYNKARENKO** – bas (Ukraina)

**RUDOLF TIERSCH** – przygotowanie chóru

Program:

**F. Liszt – II Koncert fortepianowy A-dur**

---

L. van Beethoven - **IX Symfonia d-moll op. 125**

1. *Allegro ma non troppo, un poco maestoso*

2. *Allegro vivace*

3. *Adagio molto e cantabile – Andante moderato*

4. *Presto – Allegro assai – Andante maestoso – Allegro energico, sempre ben marcato – Allegro ma non tanto – Prestissimo*

Narracyjny, bliski dramaturgii poematu symfonicznego Koncert fortepianowy F. Liszta oraz najświetniejsze, monumentalne dzieło Ludwiga van Beethovena w jego roku jubileuszowym z okazji 250. rocznicy urodzin.

Ein erzählerisches Klavierkonzert von F. Liszt, nah an der Dramatik der sinfonischen Dichtung, und das bekannteste monumentale Werk von Ludwig van Beethoven in seinem Jubiläumsjahr zum 250. Geburtstag.

**29. lutego 2020 r. , sobota**  
 sala kameralna FZ  
 godz.19.00

## Koncert kameralny muzyki operowej

**Soliści Opery Lwowskiej (Ukraina)**

**EVELINA LIUBONKO** – sopran <sup>1)</sup>  
**LILIA NIKITCHUK** – mezzosopran <sup>2)</sup>  
**SIERGIEJ KUTEPOW** – tenor <sup>3)</sup>  
**VLODYMYR SHYINKARENKO** – bas <sup>4)</sup>  
**ALINA SHEVCHENKO** – fortepian <sup>5)</sup>

Program:

Wild-Gershwin - **Etiuda No.3 *Embracable You*** <sup>5)</sup>  
 J.S. Bach - **Christmas oratorio No.8 *Grosser Her*** <sup>4)</sup>  
 L. Beethoven – **Chrystus na Górze Oliwnej Op.85: Nr 1c,**  
***Aria Meine Seele ist erschüttert*** <sup>3)</sup>  
 G. Rossini - ***Non si da follia maggiore*** z op. **Włoszka w Algierze** <sup>1)</sup>  
 S. Niewiadomski ***Dzwony*** <sup>2)</sup>  
 M. Karłowicz ***Pamiętam ciche jasne, złote dni*** <sup>3)</sup>  
 W.A. Mozart - ***La ci darem la mano*** z op. **Don Giovanni** <sup>2) 4)-</sup>  
 W.A.Mozart - ***Aria Leporello Madamina*** z op.**Don Giovanni** <sup>4)</sup>  
 C. Saint-Saëns - ***Aria Dalili Mon coeur s'ouvre*** z op. **Samson i Dalila** <sup>2)</sup>  
 J.Offenbach – ***Aria lalki*** z op. **Opowieści Hoffmana** <sup>1)</sup>  
 ---  
 Strauss-Grünfeld. ***Soirée de Vienne*** <sup>5)</sup>  
 F. Lehar - ***Dein ist mein ganzes herz*** z op. **Kraina uśmiechu** <sup>3)</sup>  
 C. Gounod – **Kuplety Mefistofelesa *Le veau d'or*** z op. **Faust** <sup>4)</sup>  
 E. Kalman - ***Aria Silvy*** z op. **Księżniczka czardasza** <sup>2)</sup>  
 F. Lehar - ***Usta milczą dusza śpiewa*** z op. **Wesoła wdówka** <sup>1)3)</sup>  
 J. Strauss – ***Aria Adeli Taki pan, jak pan*** z op. **Zemsta nietoperza** <sup>1)</sup>  
 E. Kalman - ***Co się dzieje oszaleję*** z op. **Księżniczka czardasza** <sup>3)2)</sup>  
 G. Rossini - ***Duet kotów*** <sup>1) 2)</sup>  
 V. Di Chiara - ***La spagnola*** kwartet  
 E. Di Capua ***O Sole mio*** kwartet

przeboje..., przeboje... po prostu przeboje...  
 operetkowe i operowe

Hits..., Hits..., einfach Hits...  
 Operette und Oper

**Sławomir Kozłowski** - prowadzenie

**4. marca 2020 r., środa**  
 sala MCM  
 godz.9.30, 11.30

## **Międzynarodowe młode talenty**

**Orkiestra Symfoniczna Filharmonii Zielonogórskiej**

**PIOTR WACŁAWIK** - dyrygent

**ANDRIJ UKRAINETS** – saksofon (Ukraina)

**KAMIL JANAS** – klarnet

**MATHILDE MAJOR** – obój (Niemcy)

Program:

L. van Beethoven – **V symfonia c-moll op. 67 cz. I**

A. Marcello – **Koncert obojowy nr 1 d-moll cz. I**

(M. Major)

G. Rossini – **Introdukcja i temat z wariacjami  
 na klarnet i orkiestrę**

(K.Janas)

G. Rossini – **Uwertura Wilhelm Tell**

J. Demersseman - "**Fantaisie**" na saksofon i orkiestrę

(A.Ukrainets)

J. Strauss - **Polka Tritsch-tratsch**

Kolejne spotkanie młodych europejskich wirtuozów u progu solistycznej kariery w koncercie symfonicznym dedykowanym młodej publiczności. Trzy stylistyki muzyczne – barokowa romantyczna i impresjonistyczna.

Nächstes Treffen mit jungen, europäischen Virtuosen auf dem Sprung zur grossen, internationalen Karriere beim an ein junges Publikum gewidmeten Sinfoniekonzert. Drei Musikstile - Barock, Romantik und Impressionismus.

**Sławomir Kozłowski** - prowadzenie

**6. marca 2020 r.**, piątek  
sala MCM  
godz.19.00

## **Koncert specjalny**

**Orkiestra Kameralna  
Filharmonii im. Leoša Janáčka z Ostrawy**

**JOSEF JAVORA** – dyrygent (Czechy)

Program:

W.Kilar – **Orawa**

L. Janacek – **Idylla for strings**

*Andante, Allegro, Moderato, Allegro, Adagio, Scherzo,  
Moderato*

---

W. Kilar – **Choral overture**

L. Janacek – **Suite for strings**

*Moderato, Adagio, Andante con moto, Presto, Adagio,  
Andante*

Czeska muzyka w rodzimym wykonaniu orkiestry smyczkowej. Twórczość Leosa Janacka to najbardziej znana i reprezentatywna muzyka w Czechach po Antoninie Dworzaku. Obok dzieł Janacka – najśłynniejsze dzieło napisane na orkiestrę smyczkową przez Wojciecha Kilara - Orawa (1986) oraz rzadziej wykonywana Uwertura.

Tschechische Musik in heimischer Ausführung eines Streichorchesters. Das Schaffen von Leo Janacek ist die bekannteste und repräsentative Musik in Tschechen nach Antonin Dvorak. Neben den Werken von Janacek – das bekannteste Werk von Wojciech Kilar für ein Streichorchester – Orawa [dt. Orava] (1986) und eine seltener gespielte Overture.



**8. marca 2020 r., niedziela**  
Dom Kultury w Rzepinie  
godz. 17.00

**Koncert kameralny**  
**Przeboje muzyki klasycznej, filmowej i popularnej**

**Trio Reed Connection**

**MICHAŁ MOGIŁA** - obój  
**JAROSŁAW PODSIADLIK** - klarnet  
**RAFAŁ DOŁĘGA**- fagot

Program:

W.A.Mozart – **Eine kleine Nachtmusik cz. I**

J. Brahms – **Taniec węgierski nr 5**

G. Verdi – **Libiamo** z op. Traviata

H. Mancini – **Moon river**

F. Lai – **Love story**

C. Badelt – **Piraci z Karaibów**

C. Gardel – **Por una cabeza z filmu Zapach kobiety**

Słynne miniatury muzyki klasycznej i filmowej w opracowaniu na trio stroikowe koncertujących kameralistów - muzyków Orkiestry Symfonicznej Filharmonii Zielonogórskiej.

Bekannte Miniaturen der klassischen und Filmmusik in einer Bearbeitung für ein Rohrblatttrio von Kammermusikern des Sinfonischen Orchesters der Philharmonie Zielona Góra.

**11. marca 2020 r.,** środa  
sala kameralna FZ  
godz.19.00

## **Koncert kameralny**

**Goosens Quintett** (Niemcy)

**GABRIJELA SUSEK** - flet  
**JOAQUIN SANZ** - obój  
**FEREÇ AKBAROV** - klarnet  
**LEON-SILAS GÄRTNER** - fagot  
**JACOB DEAN** - waltornia

Program:

P. Taffanel – **Kwintet dęty g-moll**

*Allegro con moto , Andante, Vivace*

---

M. Ravel – **Nagrobek Couperina**

*Prélude, Fugue, Forlane, Rigaudon, Menuet, Toccata*

Kwintet dęty Uniwersytetu Muzyki, Teatru i Mediów z Hannoveru. Muzyka przełomu XIX i XX wieku napisana na barwnie brzmiący kwintet instrumentów dętych pełna kontrastów brzmieniowych w atrakcyjnej szacie instrumentalnej.

Blasquintett der Hochschule für Musik, Theater und Medien Hannover. Musik der Wende vom 19. zum 20. Jahrhundert, geschrieben für ein plastisch klingendes Blasquintett, voller klanglicher Kontraste in attraktivem Instrumente-Gewand.

**Sławomir Kozłowski** - prowadzenie

**13.marca 2020 r.**, piątek  
sala MCM  
godz.19.00

## **VII Międzynarodowe Forum Młodych Dyrygentów**

**Orkiestra Symfoniczna Filharmonii Zielonogórskiej**

Dyrygenci

**MARIA SYDOR**  
**JAKUB ZWIERZ**  
**TARAS VERGUN (Ukraina)**  
**ADAM DOMURAT**

Program:

F. Mendelssohn - Bartholdy

**Uwertura Hebrydy** (dyr. T. Vergun)

**Uwertura Ruy Blas** (dyr.M. Sydor)

C.M. Weber

**Uwertura do op. Wolny strzelec** (dyr. J. Zwierz)

**Uwertura do op. Oberon** (dyr. A. Domurat)

---

P.Czajkowski

**II Symfonia c-moll op. 17 „Małorosyjska”**

1. *Andante sostenuto – Allegro comodo* (dyr. T. Vergun)

2. *Andante marciale quasi Moderato* (dyr. A. Domurat)

3. *Scherzo. Allegro molto vivace* (dyr. M. Sydor)

4. *Finale. Moderato assai – Allegro vivo* (dyr. J. Zwierz)

Koncert bez solistów – w roli głównej młodzi dyrygenci z krajów europejskich oraz ich sztuka prowadzenia orkiestry symfonicznej w ilustracyjnych i operowych uwerturach romantycznych oraz w sonatowej, pełnej kontrastów formie symfonii. To już tradycja muzycznych spotkań nad Odrą.

Konzert ohne Solisten – in der Hauptrolle junge Dirigenten aus europäischen Ländern und ihre Kunst, ein sinfonisches Orchester zu leiten in erläuternden und romantischen Opernouvertüren sowie in kontrastvollen Sonatensinfonien. Mittlerweile eine feste Tradition der musikalischen Begegnungen an der Oder.

**15.marca 2020 r.**, niedziela  
sala MCM  
godz.15.00

***Rytmy z różnych stron świata***  
**Rodzinny koncert kameralny**

**Zielonogórska Grupa Perkusyjna**  
**PIOTR NOWAK, OSKAR ZEMBIK, EDWARD PINIUTA**  
Instrumenty perkusyjne  
**MAGDALENA JABŁOŃSKA-ZEMBIK** - kontrabas  
**LUDMIŁA PAWŁOWSKA** - fortepian

Program:

W. Byrd - **Earl of Oxford's March**

E.Harris (opr.) - **Dixie dudlers**

P. Sarasate - **Fantazja n.t. Carmen** (opr. O. Zembik)

*Aragonese, Seguidilla, Taniec cygański*

S. Fink – **Trio oriente**

*Kalba, Kohr Fakkan*

C. Santana - **Europa** (opr. O. Zembik)

A. Piazzolla - **Oblivion**

W. Azevedo – **Amorada**

Opracowania utworów tanecznych na instrumenty perkusyjne z towarzyszeniem fortepianu i kontrabas. Koncert połączony z prezentacją instrumentów z gościnnym udziałem uczniów Ogólnokształcącej Szkoły Muzycznej w Zielonej Górze

Bearbeitungen von Tanzmusikstücken für Schlagzeug mit Klavier und Kontrabass. Ein Konzert, das mit der Präsentation der Instrumente verbunden ist und einem Gastauftritt der Schüler der Musikschule in Zielona Góra.

**Sławomir Kozłowski** - prowadzenie

**20. marca 2020 r., piątek**  
 sala MCM  
 godz. 19.00

***Obrazy symfoniczne***  
**Koncert symfoniczny**

**Orkiestra Symfoniczna Filharmonii Zielonogórskiej**

**CONSTANTIN ADRIAN GRIGORE** – dyrygent (Rumunia)

**PAULIUS ANDERSSON** – fortepian (Łotwa)

Program:

S. Rachmaninow – **III koncert fortepianowy d-moll op. 30**

*Allegro ma non tanto*

*Intermezzo: Adagio*

*Finale: Alla breve*

---

G. Enescu - **Rapsodia Rumuńska nr 1 A-dur**

M. de Falla - **Trójgraniasty kapelusz - Suita nr 1**

*Introducción*

*La tarde*

*Danza de la Molinera (Fandango)*

*Las Uvas*

Muzyka z trzech różnych stron Europy. To również trzy różne kultury muzyczne – rosyjska, rumuńska i hiszpańska. Utwory o narodowym charakterze pełne wirtuozerii zarówno w koncertowej partii solisty jak i utworów orkiestrowych.

Musik aus drei unterschiedlichen europäischen Regionen. Es sind auch drei unterschiedliche Musik-kulturen – russisch, rumänisch und spanisch. Werke von nationalem Charakter, voller Virtuosität sowohl in der Konzertpartie des Solisten als auch in Orchesterwerken.

**25.marca 2020 r.**, środa  
sala kameralna FZ  
godz.19.00

## Koncert kameralny

### Armonia Quartett

**JANA JANNASCHK I** - skrzypce  
**ANJA VELEA** - II skrzypce  
**UWE JANNASCHK** - altówka  
**DAN-CONSTANTIN VELEA** - wiolonczela

Program:

**S. Barber – Kwartet smyczkowy op. 11**

*Molto allegro e appassionato, Molto adagio,  
Molto allegro*

**A. Piazzolla – Tanga**

*Jorge Adios, Libertango, Chant et fugue, Oblivion,  
Chelos*

---

**A. Dvorak – Kwartet smyczkowy F-dur “ Amerykański”**

*Allegro ma non troppo, Lento, Molto vivace - Trio,  
Finale. Vivace ma non troppo*

Muzyka zdecydowanie zza Oceanu – Kwartet smyczkowy Samuela Barbera – oryginalnie napisane dzieło, z którego pochodzi słynne Adagio; Tanga Astora Piazzoli – nowe oblicze popularnego tańca w odświeżeniu koncertowej; Kwartet F-dur Antonina Dworzaka – kontynuacja tematyki amerykańskiej w twórczości kompozytora. W wykonaniu muzyków kameralistów z Orkiestry Teatru Muzycznego w Cottbus.

Musik eindeutig aus Übersee – Streichquartett von Samuel Barber – ein originell geschriebenes Werk mit dem bekannten Adagio; Tango Astor Piazzolla – ein neues Bild eines populären Tanzes in Konzertausführung; Quartett F-Dur von Antonin Dvorak – eine Fortsetzung der amerikanischen Thematik im Schaffen des Komponisten. In Ausführung von Kammermusikern des Orchesters des Musiktheaters Cottbus.

**Sławomir Kozłowski** - prowadzenie

**3. kwietnia 2020 r., piątek**  
sala MCM, godz.19.00

## Koncert oratoryjny

**Orkiestra Symfoniczna Filharmonii Zielonogórskiej**  
**Chór Singakademie z Frankfurtu nad Odrą**

**RUDOLF TIERSCH** – dyrygent

**ADAM SZERSZEŃ** – baryton

**EWA BIEGAS** - sopran

Program:

F. Schubert – **VIII Symfonia h-moll „Niedokończona”**  
*Allegro moderato, Andante con moto*

---

J. Brahms - **Niemieckie Requiem op. 45**

1. *Selig sind, die da Leid tragen*

*Błogosławieni, którzy się smucą*

2. *Denn alles Fleisch, es ist wie Gras*

*Bo każde ciało jest jak trawa*

3. *Herr, lehre doch mich*

*O Panie, pozwól mi poznać*

4. *Wie lieblich sind deine Wohnungen*

*Jak miłe są przybytki Twoje, Panie*

5. *Ihr habt nun Traurigkeit*

*Teraz się wprawdzie smucicie*

6. *Denn wir haben hier keine bleibende Statt*

*Albowiem nie mamy tu miasta trwającego*

7. *Selig sind die Toten*

*Błogosławieni są odtąd umarli*

Johannes Brahms napisał swoje "Niemieckie Requiem" nie jako pieśń żałoby i lamentów. Chciał, by było ono rozumiane jako muzyka pocieszenia, jako sztuka podnosząca na duchu tych, którzy cierpią, pragnąc nadziei i wiary. Spośród wszystkich jego dzieł chóralnych Requiem cieszy się do dziś największym powodzeniem i wchodzi w skład stałego repertuaru oratoryjnego.

Johannes Brahms hat sein „Deutsches Requiem“ nicht als Lied der Trauer und der Klage geschrieben. Er wollte es als tröstende Musik verstanden wissen, als Kunst, die jene aufrichtet, die Leid tragen und dies nach Hoffnung und Zuversicht düstert. Sein Requiem hat bis heute von all seinen Chorwerken den größten Erfolg und gehört zum festen Oratorien-Repertoire.

**5.kwietnia 2020 r.**, niedziela  
Cottbus, Kościół pw. Św. Mikołaja  
godz. 17.00

## **Koncert oratoryjny**

**Orkiestra Symfoniczna Filharmonii Zielonogórskiej**  
**Ökumenischer Oratorienchor Cottbus**  
**Soliści**

**PETER WINGRICH** - dyrygent

Program:

A. Dworzak – **Stabat Mater**

*Stabat Mater dolorosa  
Cuius animam gementem  
O quam tristis et afflicta  
Quae moerebat et dolebat  
Quis est homo qui non fleret  
Quis non posset contristari  
Pro peccatis suae gentis  
Vidit suum dulcem natum  
Eia Mater, fons amoris  
Fac, ut ardeat cor meum  
Sancta Mater, istud agas  
Tui nati vulnerati  
Fac me vere tecum flere  
Iuxta crucem tecum stare  
Virgo virginum praeclara  
Fac, ut portem Christi mortem  
Fac me plagis vulnerari  
Inflammatum et accensum  
Fac me cruce custodiri  
Quando corpus morietur  
Amen.*



## Koncerty po stronie niemieckiej

### Laborkonzert

SA | 7. März 2020 | 19.30 Uhr  
Konzerthalle »C.Ph.E. Bach«  
Großer Saal

### Koncert Laboratoryjny

SOB | 7 marca 2020 | 19:30  
Konzerthalle »C. Ph. E. Bacha«  
sala główna

Ludwig van Beethoven: **Ouvertüre zu „Coriolan“**  
Peter I. Tschaikowsky: **Violinkonzert D-Dur**  
Felix Mendelssohn Bartholdy: **Sinfonie Nr. 4 A-Dur, die „Italienische“**

**Dmitri Berlinsky**, Violine / skrzypce  
**Russische Kammerphilharmonie St. Petersburg**  
**Juri Gilbo**, Dirigent / dyrygent

Dieses Programm feiert den legendären Streicherklang der St. Petersburger Geigenschule. Dmitri Berlinsky, der Solist des Abends, begann seine internationale Karriere mit einem sensationellen Triumph: Er war der jüngste Preisträger, den es je beim Paganini-Wettbewerb gab.

Program ten honoruje legendarne brzmienie strun petersburskiej szkoły skrzypcowej. Dmitri Berlinsky, solista wieczoru, w sensacyjny sposób rozpoczął swoją międzynarodową karierę zostając najmłodszym laureatem Konkursu Paganiniego.

---

### Sonntagmatinee

SO | 8. März 2020 | 11:00  
Konzerthalle »C.Ph.E. Bach«  
Großer Saal

### Niedzielny poranek

NIE | 8 marca 2020 | 11:00  
Konzerthalle »C. Ph. E. Bacha«  
sala główna

Felix Mendelssohn: **Streichoktett Es-Dur op. 20**  
Joseph Haydn: **Streichquartett Nr. 4 D-Dur op. 20, Nr. 4 »Sonnenquartett«**

**Catori-Quartett** des Brandenburgischen  
**Staatorchesters Frankfurt**  
**Lubuski Quartett** der Philharmonie Zielona Góra

Dieses Werk ein früher Geniestreich: Felix Mendelssohn war gerade 16 Jahre alt, als er sein Streicheroktett Es-Dur komponierte. So ist dieses Werk denn auch ein Spiegel strahlender, impulsiver Jugend, ist quicklebendig, impulsiv und ausgemalt mit herrlichen dramatischen Entladungen und endet in einer Musik, die auf ähnliche Weise wie Händels „Messias“ den Himmel berühren möchte.

Utwór ten jest wczesnym przebłyskiem geniuszu: Felix Mendelssohn miał zaledwie 16 lat, gdy skomponował swój Oktet smyczkowy Es-dur. Dzieło to jest więc odbiciem promiennej, impulsywnej młodości - jest żywe, impulsywne, malowane wspaniałymi, dramatycznymi wyładowaniami i kończące się muzyką, która w sposób podobny do "Mesjasza" Händla pragnie dotknąć nieba.

---

**Sandtheaterkonzert**  
„Wagners Ring ohne Worte“  
SA | 14. März 2020 | 19.30  
Kleist Forum

**Malowanie piaskiem**  
„Pierścień Wagnera bez słów“  
SOB | 14 marca 2020 | 19:30  
Forum Kleista

## **Brandenburgisches Staatsorchester Frankfurt**

### **Berliner Sandartisten**

Dirigent GMD **Jörg-Peter Weigle**

16 Stunden, verteilt auf vier Aufführungstagen: So viel Zeit braucht man eigentlich, um Wagners Opernzyklus „Der Ring des Nibelungen“ aufzuführen. Es geht aber auch deutlich kürzer und ganz ohne Worte: Bei diesem Konzert erzählen die Berliner Sand-Artisten des Epos über einen mächtigen Ring, der seinen Trägern nur Unheil bringt, in fließenden, in Sand gemalten Bildern.

16 godzin rozłożonych na cztery dni występu: tyle czasu potrzeba, by w całości przedstawić cykl operowy Wagnera "Pierścień Nibelunga". Ale można to też zrobić znacznie krócej i zupełnie bez słów: Podczas tego koncertu berlińscy artyści malujący piaskiem opowiedzą o potężnym pierścieniu, który przynosi swoim właścicielom samo nieszczęście.

---

### **Brahms-Requiem**

SO | 22. März 2020 | 17:00  
Konzerthalle »C. Ph. E. Bach« -  
Großer Saal

NIE | 22 marca 2020 | 17:00  
Konzerthalle »C. Ph. E. Bach«  
sala główna

Johannes Brahms: **„Ein deutsches Requiem“ op. 45**

**Rudolf Tiersch**, Dirigent

### **Brandenburgischer Staatsorchester**

**Martina Rüping**, Sopran

**Jochen Kupfer**, Bariton

**Cantemus Domino Zielona Góra**

**Großer Chor der Singakademie Frankfurt (Oder)**

---

**DNI MUZYKI NAD ODRĄ**  
**MUSIKFESTTAGE AN DER ODER**

Sponsor:



Partner:



Sprzedaż biletów: [www.abilet.pl](http://www.abilet.pl),  
[www.filharmoniazg.pl](http://www.filharmoniazg.pl),  
Tel: (+48) 68 320 20 60  
E-mail: [POMOC@ABILET.PL](mailto:POMOC@ABILET.PL)



Filharmonię ochrania



## SKŁAD ORKIESTRY SYMFONICZNEJ FZ

Dyrektor - **Czesław Grabowski**

---

### **I skrzypce**

Kamila Susłowicz  
- koncertmistrz orkiestry  
Jakub Kotowski  
- koncertmistrz orkiestry  
Beata Gołemberska  
Alicja Kwiatkowska-Niedziela  
Mateusz Mróz  
Roman Mroziński  
Katarzyna Mizera  
Marlena Patyk  
Anna Szczerbińska  
Bożena Kotwicka-Bucka  
Mariola Jakubowska  
Barbara Szałata

### **II Skrzypce**

Krzysztof Kowalik  
Iwona Wasiak  
Edmund Fediuk  
Agata Dąbrowska  
Małgorzata Tofińska  
Marzena Modelska  
Agnieszka Kot  
Jolanta Jakubowska-Siwka  
Jadwiga Pietsch  
Sylwia Hojna-Lewek  
Andrzej Brzozowski

### **Altówki**

Katarzyna Wietrenko-Tumińska  
Piotr Łaskarzewski  
Jolanta Duszeńko-Lachowicz  
Ewa Schuhmacher  
Teresa Guzik  
Mariola Galek  
Bianka Bucka-Kruk  
Bogdan Sulatycki

### **Wiolonczele**

Arkadiusz Szydło  
Ewelina Łaskarzewska  
Maciej Huszcza  
Olga Grabowska  
Anna Kulak  
Danuta Bylica  
Łucja Gajlesz

### **Kontrabasy**

Magdalena Jabłońska-Zembik  
Bogusz Tworek  
Dariusz Pogłud  
Yuliya Kaputskaya  
Maciej Galas

### **Flety**

Aleksandra Janowska-Tkacz  
Agnieszka Wierzbicka  
Karolina Maszk-Mogiła  
Jakub Łączak

### **Oboje**

Mariusz Nowak  
Michał Mogiła  
Sonia Nowak

### **Klarnety**

Bronisław Krzystek  
Jarosław Podsiadlik  
Leszek Kołodyński

### **Fagoty**

Janusz Zajac  
Rafał Dołęga  
Adam Męczywór

### **Waltornie**

Adam Gołemberski  
Krzysztof Danielak  
Eugeniusz Guzik  
Wiesław Chojnacki

### **Trąbki**

Paweł Literski  
Jonasz Dziuba  
Andrzej Tumiński  
Piotr Grębski

### **Puzony**

Karol Kot  
Paweł Szubert  
Jerzy Szałata

### **Perkusja**

Edward Piniuta  
Oskar Zembik  
Piotr Nowak

### **Harfa**

Anna Blum

### **Fortepian**

Ryszard Zimnicki

### **Inspektor orkiestry**

Krzysztof Kowalik

### **Bibliotekarz**

Kazimiera Skuza

---

Dyrekcja Filharmonii przeprasza za ewentualne zmiany programu.

Redakcja programu – Sławomir Kozłowski